

Num'Axes S.A.
745, Rue de la Bergeresse
ZAC des Aulnaies - BP 30157
45161 – OLIVET Cedex
Tél. 02 38 63 36 56 - Fax 02 38 63 31 00

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**ДЕКЛАРАЦИЯ « ЕС » СООТВЕТСТВИЯ
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

NUM'AXES

Декларирует, что / declares that

Устройство контроля лая/ the bark limiter collar
CANICALM First

Соответствует следующим нормам/ complies with standards below:
EN61000-6-1 / EN61000-6-3



Отчеты по тестированию доступны по следующему адресу :
Test reports are available at the following address:

NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – BP 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

25/03/2011
M. Pascal GOUACHE
Président du Directoire

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали изделие фирмы NUM'AXES!

Перед началом эксплуатации необходимо внимательно ознакомиться с настоящим руководством пользователя.

Перед тем, как надеть собаке ошейник, проконсультируйтесь с ветеринарным врачом на предмет наличия противопоказаний у Вашей собаки к его использованию (собаку, имеющую проблемы с сердцем или страдающую эпилептическими припадками не рекомендуется воспитывать с применением приборов, использующих электростатический импульс).

Не превышайте максимальное рекомендованное время постоянного ношения устройство = 8 часам. Регулярно проверяйте кожу собаки на предмет наличия натертостей от электродов ошейника (это иногда происходит при долговременном пользовании). В случае обнаружения раздражений – воздержитесь от использования ошейника до полного их исчезновения.

Советы для достижения наилучших результатов

Участие хозяина на начальном этапе использования устройства - основной фактор для успешного достижения наилучших результатов.

На начальном этапе не оставляйте собаку, экипированную включенным ошейником без наблюдения до того момента, пока Вы не убедитесь, что система настроена правильно (правильно отрегулирована чувствительность прибора и подобран нужный режим).

Внимательно следите за реакцией собаки в первые дни использования системы. Не обнаруживайте своих эмоций когда лаящая собака получает санкцию от устройства – всякое вмешательство в этот момент с Вашей стороны может быть интерпретировано собакой как признак Вашего внимания и впоследствии, собака может злоупотреблять лаем как эффективным средством для привлечения к себе внимания. Как только собака перестанет лаять – поощрите ее (не проявляя при этом чрезмерного восторга) лаской, пищей или вербальной похвалой чтобы закрепить ее желательное поведение.

Помните, что в некоторых случаях лай может предшествовать срывам в поведении собаки. Правильное использование ошейника регулирования лая позволит быстро решить многие связанные с этим проблемы.

КОГДА И КАК РЕКОМЕНДУЕТСЯ НАЧИНАТЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИБОР.

Начинать использовать прибор рекомендуется по достижении собакой шестимесячного возраста. Ваша модель ошейника может быть настроена в различных режимах (только звуковой сигнал, электрический импульс среднего и электрический импульс высокого уровня). Прежде чем надеть ошейник на Вашего питомца, вы должны хорошо разобраться в принципе его работы и точно настроить его чувствительность.

Начинать знакомство собаки с прибором лучше за несколько дней до планируемых воспитательных мероприятий – наденьте ошейник собаке, не включая его. Пусть 3-4 дня собака привыкает к нему, не испытывая при этом никаких отрицательных ощущений.

Мы советуем начинать воспитательную работу с настройки прибора на **подачу только звукового сигнала** – это хороший способ привлечь внимание собаки, а затем помочь ей уловить связь между лаем, звуковым сигналом и электрически разрядом, который обязательно последует, если она не одумается после звукового предупреждения.

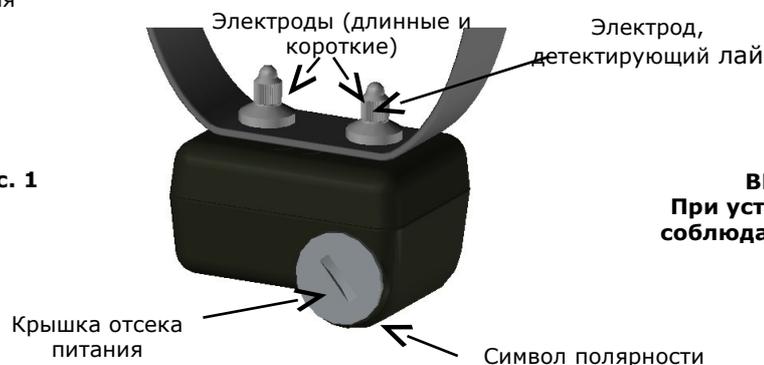
Дайте ей несколько часов полаять «в свое удовольствие» даже если она игнорирует подаваемые ошейником звуковые сигналы. После этого измените режим работы прибора, установив его на подачу слабого (если этого недостаточно, то и сильного) импульса.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

- ошейник CANICALM First с нейлоновым ремешком и короткими электродами
- литиевая батарея lithium 3 Volts CR2
- неоновая тестовая лампа
- комплект длинных электродов
- руководство пользователя

ПРЕЗЕНТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Рис. 1



ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Включение: никаких манипуляций для этого не требуется – просто вставьте батарею, соблюдая полярность

Установка батареи:

- Отверните крышку отсека питания при помощи монеты.
- Вставьте батарею, **соблюдая полярность** (см. Рис. 1).

- При правильной установке батареи Вы услышите звуковой сигнал.
- Если Вы не услышали звукового сигнала, установив батарею – немедленно извлеките батарею и еще раз проверьте полярность.
- Закройте крышку отсека питания при помощи монеты.

Отключение: для отключения устройства необходимо извлечь батарею из отсека питания.

Для рационального использования батареи, рекомендуется ее извлечение из отсека питания при длительном не использовании.

ПРИНЦИП РАБОТЫ

После установки батареи в отсек питания у Вас есть две минуты для надевания ошейника на шею собаки – в этот период детектор лая еще не работает и срабатывание прибора исключено.

При **первом** лае издается звуковой сигнал.

Если **второй** лай будет детектирован ранее, чем через 30 секунд, устройство издаст **звуковой сигнал** и произведет **электростатический разряд слабой мощности и малой длительности**.

Если **третий** лай будет детектирован ранее последующих 30 секунд, устройство издаст **звуковой сигнал** и произведет **электростатический разряд слабой мощности большой длительности**.

Если **четвертый** лай будет детектирован менее чем через 30 секунд, устройство издаст **звуковой сигнал** и произведет **импульс большой мощности короткой длительности**.

Если **пятый** лай будет детектирован менее чем через 30 секунд, устройство издаст **звуковой сигнал** и произведет **импульс большой мощности большой длительности**.

Если промежуток между производством лая собакой превысит 30 секунд – устройство возвращается на первый уровень.

После 5 срабатываний, произведенных одно за другим в короткий промежуток времени устройство автоматически переходит в режим «Безопасность» на 2 минуты, затем перезапускается и начинает работать в обычном режиме.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

NUM'AXES рекомендует Вам использовать элементы питания (марка и производитель), аналогичные тем, что были установлены в устройства до их продажи. Элементы питания других марок могут быть не полностью совместимы с Вашим устройством и не позволяют в полной мере использовать все возможности системы.

Вы можете приобрести соответствующие элементы питания у фирмы NUM'AXES или у продавца, продавшего Вам дрессировочную систему.

Замените использованную батарею, действуя следующим образом:

- Отверните крышку отсека питания при помощи монеты.
- Извлеките использованную батарею
- Вставьте новую батарею, **соблюдая полярность** (см. Рис. 1).
- Заверните крышку отсека питания при помощи монеты. При правильной установке батареи Вы услышите звуковой сигнал. Если Вы не услышали звукового сигнала установив батарею – немедленно извлеките батарею и еще раз проверьте полярность.

ВНИМАНИЕ: при замене батареи в связи с наличием остаточного электричества в элементах устройства, возможно, Вы не услышите звукового сигнала, свидетельствующего о правильной установке батареи. Для контроля правильной работы устройства читайте параграф «Проверка правильной работы устройства»

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОДОВ

Вы должны выбрать электроды такой длины, которая обеспечивает хороший контакт с шеей собаки и в тоже время, не причиняют ему неудобств. Как правило, комплект длинных электродов используется для длинношерстных собак. **Электроды выворачиваются/вворачиваются «от руки». Применение ключей запрещено.**

Регулярно проверяйте кожу собаки на предмет наличия натертостей от электродов ошейника (это иногда происходит при долговременном пользовании). В случае обнаружения раздражений – воздержитесь от использования ошейника до полного их исчезновения.

КОНТРОЛЬ ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА

- Перед началом всех действий извлеките батарею из отсека питания.
- Ослабьте электроды и под каждый из них заведите контакты тестовой лампы,
- Зажмите контакты, закрутив электроды
- Вставьте батарею в отсек питания
- Проведите каким-либо ребристым предметом (с ручкой – диэлектриком) по электроду детектирующему вибрацию
- Звуковой сигнал или загорание тестовой лампы (в случае повтора данной операции в течение последующих 30 секунд) подтверждает готовность прибора к работе.
- Извлеките батарею из отсека питания
- Ослабьте контакты тестовой лампы и, после их отсоединения, заверните «от руки» электроды

РЕГУЛИРОВКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ ОШЕЙНИКА

Правильная подгонки длины ошейника – важнейшее условие правильной работы прибора. Прибор не будет НОРМАЛЬНО работать (не будет постоянства в детектировании лая и в получении санкций собакой), если ошейник будет «болтаться» на шее собаки. Слишком же плотная подгонка ошейника будет мешать свободному дыханию Вашей собаке. Застегивайте ошейник таким образом, чтобы электроды располагались посередине передней части шеи собаки и были в надежном контакте с кожей шеи собаки. При необходимости – замените короткие электроды на длинные.

Не оставляйте ошейник на шее собаки на срок более 8 часов в день и постоянно контролируйте отсутствие признаков раздражения кожи собаки.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями.
- Необходимо уделять внимание тому, чтобы дети не использовали устройство в качестве игрушки.
- Перед использованием устройства рекомендуется представить Вашу собаку на осмотр ветеринару на предмет обнаружения им противопоказаний к применению устройства.
- Советуем не использовать устройство для воспитания собак моложе 6 месяцев.
- Рекомендуем не использовать ошейник в случае наличия у собак проблем со здоровьем (сердечные болезни, эпилепсия) или чрезмерной возбудимостью.
- Система CANICALM First имеет **степень влагозащиты «от брызг», но не от погружения в воду.**
- Во избежание неправильных срабатываний запрещается одновременное ношение с устройством медалей, металлических и других ошейников.
- Не храните устройство в зонах повышенных температур.
- В случае длительного не использования устройства – извлекайте батарею из отсека питания.
- Никогда не оставляйте разряженную батарею в устройстве – вытекший электролит неизбежно повредит устройство и станет причиной аннулирования гарантии.

УХОД

Избегайте использования летучих соединений спиртов или бензина при чистке прибора. Для чистки используйте мягкую ткань, смоченную в нейтральной жидкости (например, теплая вода).

НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ

Прежде чем считать прибор неисправным, **перечитайте внимательно руководство пользователя и убедитесь, что проблема не связана с истечением срока годности элемента питания или с неправильными настройками (неправильная регулировка уровня чувствительности лая, неправильный выбор режима)**

Большинство проблем, вероятнее всего, будет устранено после консультации со специалистом по телефонам, указанным в настоящем руководстве.

В зависимости от характера неисправности Вам, возможно, придется отправить устройство на тестирование/ремонт.

Для любого вида гарантийного ремонта Вам необходимо представить:

- полный комплект устройства
- документ, подтверждающий оплату устройства и гарантийный талон.

Невыполнение любого из этих требований влечет отказ в гарантийном ремонте – сумма расходов за ремонт изделия Вам будет выставлена к оплате полностью.

В случае необоснованной отправки Вами исправного изделия на ремонт или тестирование на предмет исправности, помимо почтовых расходов Вам придется возместить расходы в размере 1000 рублей, связанные с его тестированием (например, в случае, если Вы отправили прибор, в котором иссяк элемент питания, была перепутана полярность или прибор просто не был должным образом кодирован).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	1 литиевая батарея lithium 3 Volts CR2
Автономность	Около 3 мес.
Водозащита	От брызг
Габариты	55 x 40 x 36 мм
Вес (с батареями)	65 г (без ремешка)
Ремешок	Регулируемый от 17 см до 55 см
Температуры	от – 20°C до + 40°C

Гарантия

NUM'AXES гарантирует прибор от заводского брака на два года с момента приобретения товара. При отсутствии отметки продавца – с момента изготовления. В случае поломки прибора и отправки его в ремонт, все почтовые расходы, связанные с перемещением прибора несет исключительно покупатель.

Условия выполнения гарантийных обязательств

1. Гарантийные обязательства выполняются только в случае предоставления счета – фактуры или кассового чека и гарантийного талона.
2. Гарантия не покрывает ни один из перечисленных случаев:

- Неисправность элементов питания,
 - Замена ремешка приемного устройства,
 - Прямые и косвенные риски, связанные с доставкой неисправного прибора в ремонтную мастерскую производителя,
 - Порча приборов в результате: ошибок пользователя или нарушения им инструкции (наличие трещин, сколов), ремонт прибора неавторизованными мастерскими.
 - Потеря или кража
3. В случае признания прибора дефектным, NUM'AXES отремонтирует или заменит его по своему выбору.
 4. NUM'AXES гарантирует ремонт в течение 48 часов (не включая времени почтовой доставки).
 5. Никакие претензии не принимаются в случае поломки прибора в результате неграмотной эксплуатации.
 6. NUM'AXES оставляет за собой право модифицировать характеристики своей продукции с целью внесения технических усовершенствований или в случае появления новых регламентирующих документов.
 7. Информация, содержащаяся в данном руководстве, может модифицироваться
 8. Фотографии и рисунки в данном руководстве выполнены не в масштабе.

• **Сбор и утилизация отработавших свой срок приборов**



Пиктограмма  нанесенная на изделие, означает, что оно не должно быть выброшено вместе с другими хозяйственно-бытовыми отходами.

Рекомендуется сдать отработавший свое время прибор в специализированный приемный пункт, занимающийся утилизацией неисправных радиоприборов. В этом случае Вы внесете свой вклад в сохранении чистоты окружающей среды.

